



Amtliche Bekanntmachung der Gemeinden des Bezirks Dietikon (ausser Aesch, Birmensdorf, Unterengstringen, Urdorf und Weiningen)

Wahlen und Abstimmungen vom Sonntag, 28. September 2025

Eidgenössische Vorlagen

- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften
- Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID)

Kantonale Vorlage

Energiegesetz (EnerG) (Änderung vom 27. Januar 2025; Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel)

Kommunale Vorlagen

Stadt Dietikon

- Revision Gemeindeordnung

Gemeinde Geroldswil

- Teilrevision Gemeindeordnung

Gemeinde Oberengstringen

- Ersatzwahl eines Mitglieds in den Gemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026
- Teilrevision Gemeindeordnung; Genehmigung

Stadt Schlieren

- Genehmigung eines Kredits von Fr. 45'660'000.00 für die Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Kalkarren
- Genehmigung der Teilrevision der Gemeindeordnung

Gemeinde Uitikon

- 1a. Hauptantrag: Vollständiger Verkauf des Glasfasernetzes inkl. Netzöffnung oder
- 1b. Variantenantrag: Netzöffnung des Glasfasernetzes mittels Kooperation und vorgängigen Umbauinvestitionen und
- 2. Stichfrage: falls beide Vorlagen A und B angenommen werden
- Zusatzkredit 1 - CHF 1'237'000.- für Projektentwicklung und -vertiefung der Erweiterung des Schulhauses Mettlen
- Zusatzkredit 2 - CHF 202'000.- Umgebungsanpassung Teilprojekt 2 im Zusammenhang mit der Erweiterung des Schulhauses Mettlen
- Zusatzkredit 3 - CHF 197'000.- für eine leistungsstarke Photovoltaikanlage im Zusammenhang mit der Erweiterung des Schulhauses Mettlen

Urneneröffnungszeiten und vorzeitige Stimmabgabe

siehe Abstimmungsunterlagen

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind Schweizer Staatsangehörige, die in einer der oben erwähnten Gemeinden den politischen Wohnsitz und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben sowie nach den Bestimmungen von § 3 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) nicht vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Stimmberechtigte, die den Stimmrechtsausweis und das Stimmmaterial bis drei Wochen vor dem Abstimmungstermin nicht erhalten haben, können sich bis spätestens Freitagvormittag, 26. September 2025, bei der jeweiligen Gemeinde- oder Stadtverwaltung melden.

Wer nach dem 28. August 2025 den politischen Wohnsitz wechselt, erhält am neuen Wohnsitz die Wahl- und Abstimmungsunterlagen nur gegen den Nachweis, dass er oder sie das Stimmrecht nicht bereits am bisherigen politischen Wohnsitz ausgeübt hat.

Stimmabgabe

Für die Stimmabgabe werden die amtlichen Wahlzettel verwendet. Der Wahlzettel muss durch die stimmberechtigte Person handschriftlich ausgefüllt oder geändert werden.

Stimmabgabe an der Urne

Auch bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne muss der Stimmrechtsausweis unterschieden sein.

Stellvertretung

Die Stimmberechtigten können sich durch eine andere stimmberechtigte Person vertreten lassen. Die vertretene Person erklärt ihr Einverständnis zur Vertretung durch Unterzeichnung des Stimmrechtsausweises. Der Stellvertreter muss gleichzeitig seinen eigenen, unterschriebenen Stimmrechtsausweis abgeben. Niemand darf mehr als zwei Personen vertreten.

Briefliche Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die brieflich stimmen und wählen wollen, haben ein mit dem Vermerk «Briefliche Stimmabgabe» versehenes Kuvert der Gemeinde- oder Stadtverwaltung mit folgendem Inhalt zuzustellen:

- a) Stimmrechtsausweis mit der unterschriebenen Erklärung, dass sie brieflich stimmen.
- b) Verschlussenes Stimmzettelcouvert mit den Stimm- und Wahlzetteln.

Die Kuverts sind bis spätestens am Dienstag vor der Abstimmung der Gemeinde- oder Stadtverwaltung zuzustellen, sodass sie vor der Schliessung der Wahl- und Abstimmungslokale eintreffen. Später eintreffende Sendungen fallen ausser Betracht.

Stimmregister

Für Auskünfte über die Stimmberechtigung einer Person kann man sich auf der Gemeinde- oder Stadtverwaltung (Einwohnerkontrolle) melden. Eintragungen werden bis zum Dienstag, 23. September 2025, vorgenommen.

Gesetz über die politischen Rechte

Für den Urnengang vom **28. September 2025** ist das Gesetz über die politischen Rechte (GPR) vom 1. September 2003 sowie die Verordnung über die politischen Rechte (VPR) vom 27. Oktober 2004 anwendbar.

Rechtsmittel

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Dietikon, Bahnhofplatz 10, 8953 Dietikon, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Stadt Dietikon

Papiersammlung

Samstag, 16. August 2025

Verantwortlich für diese Sammlung ist die Cevi Dietikon. **Nicht abgeholtes Papier bitte noch am Samstag unter Tel. 079 585 28 21 melden.**

Papierbündel müssen sauber gebunden (**keine Klebebänder**) (Höhe max. 25 cm) bis spätestens 08.00 Uhr am Strassenrand bereitliegen.

Karton kann in kleinen Mengen und separat gebündelt (Höhe max. 25 cm) mitgegeben werden.

Nicht mitgenommen werden Material in Tragtaschen und Papiersäcken, geschlossene Behälter oder Pakete, Tetra-Getränkeverpackungen, Waschmitteltrommeln.

Papier und Karton kann auch während den Öffnungszeiten auf der Hauptsammelstelle Zelgplatz abgegeben werden.

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!

Mit dem LuftiBus leistet LUNGE ZÜRICH einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung und Früherkennung von Lungenerkrankheiten. Der LuftiBus der LUNGE ZÜRICH kommt nach Dietikon.

Von Donnerstag, dem 21. August 2025, bis Samstag, dem 23. August 2025, führen LuftiBus-Mitarbeitende Lungenfunktionstests durch und informieren über die Wichtigkeit von gesunden Lungen, sauberer Luft und über Lungenerkrankheiten. Das Angebot im LuftiBus ist für die Besucherinnen und Besucher kostenlos.

Die Sicherheits- und Gesundheitsabteilung lädt die Bevölkerung herzlich ein, den LuftiBus zu folgenden Zeiten auf dem Kirchplatz zu besuchen:

Donnerstag, 21. August 2025, 9 - 13 Uhr / 14 - 16 Uhr

Freitag, 22. August 2025, 9 - 13 Uhr / 14 - 16 Uhr

Samstag, 23. August 2025, 9 - 13 Uhr / 14 - 16 Uhr

Einstellung des Konkurses

Über die **Trattoria Enoteca GmbH**, CHE-243.981.118, Kesslerstrasse 13, 8952 Schlieren, ist durch Urteil des Bezirksgerichtes Dietikon vom 2. Juli 2025 der Konkurs angeordnet, das Verfahren aber mit Urteil dieses Gerichtes vom 6. August 2025 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 2025 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zu Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5'000.00 leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

KONKURSAMT SCHLIEREN

Uitikonstrasse 9 / Postfach 8952 Schlieren

VICENTINI
UMZÜGE-TRANSPORTE
ZÜRICH/SCHLIEREN
044 734 18 18
www.vicentini.ch · info@vicentini.ch

Stellenangebote

**Immobilienverwaltung
60-80%**

Mitarbeit in der Leitung eines mittleren Shopping Centers in Spreitenbach, im Hinblick auf spätere Übernahme der Leitung.

Salär und Antritt nach Absprache.

E-Mail: r.treyer@spreitiwestag.ch



Baugesuchspublikation

Bauherrschaft Andreas Schatzmann

Birkenstrasse 11

8962 Bergdietikon

Baubjekt Fassaden- und Fenstersanierung

Wintergarten

Parzelle Nr. 930

Lage Birkenstrasse 11

Zusatzbew. Keine

Auflagefrist 14.8.2025 bis 15.9.2025

Die Baugesuchsunterlagen liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten im Gemeindehaus Bergdietikon öffentlich auf. Einwendungen sind innerhalb der Auflagefrist beim Gemeinderat, Schulstrasse 6, 8962 Bergdietikon, schriftlich zu erheben. Diese Frist kann nicht erstreckt werden.

Die Einwendung muss vom Einwender selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwender anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt, und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwender diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

Gemeinderat Bergdietikon

**Fahrbahnerneuerung
Zürich Triemli-
Uetliberg**



Für die Fahrbahnerneuerung zwischen Zürich Triemli und Uetliberg werden verschiedene Arbeiten ausgeführt. Es muss mit Baustellenverkehr gerechnet werden. Diese Arbeiten müssen während der Nacht durchgeführt werden, jeweils an sechs Nächten pro Woche. Die nächtliche Lärmbelastung wird selbstverständlich auf das Notwendigste beschränkt. Die SZU bedankt sich für Ihr Verständnis.

Vorgesehene Nachtarbeiten:
16.7.-16.8.2025 (ohne Sa/So)
Uitikon Waldegg-Ringlikon

Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU AG
www.szu.ch



direkt verNETZt
emailberatung@stiftungnetz.ch
056 444 20 60

Sie haben Fragen zur Entwicklung Ihres Kindes?
stiftungnetz.ch

**Kinder sind anders.
Deshalb sind wir es auch.**

Kinder benötigen eine andere Betreuung, andere Therapien, Medikamente und Geräte als Erwachsene. Die Zusatzkosten dafür bleiben oft ungedeckt. Damit wir unseren jungen Patienten weiterhin eine bestmögliche Behandlung bieten können, braucht es Menschen wie Sie. **Danke, dass Sie das Kinderspital Zürich heute mit einer Spende unterstützen.**
Spendenkonto 87-51900-2

UNIVERSITÄTS-
**KINDERSPITAL
ZÜRICH**
Das Spital der
Eleonorenstiftung

Unterengstringen, im August 2025

Haltet mich nicht auf, denn der Herr hat Gnade zu meiner Reise gegeben. Lasst mich zu meinem Herrn zurückkehren.
Genesis 24, 56

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem geliebten Ehemann, Vater, Schwiegervater, Grossvater und Bruder.

Hans Holbein

* 07.04.1946 † 04.08.2025

In stiller Trauer

Margrit Holbein
Sandra Holbein und Mike Bamert mit Joris und Louis
Monika und Diego De Pedrini mit Elina und Livio
Margrit Vincenz-Holbein
Verwandte und Freunde

Du warst immer für uns da und hast alles für uns gegeben. Dafür sind wir Dir unendlich dankbar. Du bist unerwartet und friedlich eingeschlafen und hinterlässt eine grosse, schmerzliche Lücke. Die schönen Erinnerungen an Dich bleiben für immer in unseren Herzen. Wir vermissen Dich sehr.

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse: Margrit Holbein, Talacherstrasse 14, 8103 Unterengstringen

«Himmelgüegeli flüg uuf, der Himuvater tuet dir ds Törlü uuf!»

Tief traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meiner geliebten Ehefrau, unserem liebevollen Mami und Schwiegermami, unserem fürsorglichen Grosi, unserer Schwester, Tante und Gotte

Rosmarie Scherrer-Stauffer

7. November 1939 bis 7. August 2025

Nach kurzer Krankheit durftest du im Alterszentrum Weihermatt Urdorf friedlich einschlafen. Deine Liebe, Fürsorge und Unterstützung wird uns immer im Herzen bleiben. Wir vermissen dich sehr.

In Liebe und Dankbarkeit:

Erwin Scherrer-Stauffer, Schlieren
Adrian Scherrer und Sybille Stutz, Felben
Sibylle und Mario Holenstein mit Yuma und Aino, Urdorf
Aline, Laila und Nils Scherrer, Allenwinden
Gerda Stauffer, Alchenflüh
Jeannette Stauffer, Basel
Verwandte, Freunde und Bekannte

Die Abschiedsfeier findet am Freitag, dem 22. August 2025 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Schlieren, Friedhofstrasse 10, in der Abdankungshalle statt.

Traueradresse: Erwin Scherrer, Hofackerstrasse 9, 8952 Schlieren

Anstelle von Blumen kann im Sinne von Rosmarie dem Verein wabe Limmattal-Furttal-Wehntal, 8952 Schlieren, IBAN CH54 0900 0000 8779 3705 6 mit dem Vermerk «Rosmarie Scherrer» gespendet werden.

Keine Kleiderordnung vorgegeben.

Bestattungen

Stadt Dietikon

Am 2. August 2025 ist verstorben:

Helga Monika Girelli geb. Troitzsch, geboren am 27. April 1938, von Deutschland, verheiratet mit Girelli, Viktor Rudolf, wohnhaft gewesen in Dietikon, Bleicherstrasse 27. Die Beisetzung mit anschliessender Abdankung in der Abdankungshalle findet am Freitag, 15. August 2025, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Guggenbühl in Dietikon im engsten Familien- und Freundeskreis statt. **Zivilstandsamt**

Stadt Dietikon

Am 5. August 2025 ist verstorben:

Lim Kwang Ho, geboren am 27. Oktober 1964, von Malaysia, wohnhaft gewesen in Dietikon, Ueberlandstrasse 77. Die Beisetzung findet in Malaysia statt. **Zivilstandsamt**

Stadt Dietikon

Am 11. August 2025 ist verstorben:

Rita Gerda Künzel geb. Seiler, geboren am 7. April 1939, von Guggisberg BE, verheiratet mit Künzel, Jürgen Herbert, wohnhaft gewesen in Dietikon, Baumgartenstrasse 7. Es finden keine Abdankung und Beisetzung auf dem Friedhof Dietikon ZH statt. **Zivilstandsamt**



Verstorben ist am 8. August 2025:

Hansjürg Heinrich Siegfried, geboren am 20. November 1946, von Zürich, wohnhaft gewesen in 8102 Oberengstringen. **Bestattungsamt**



Verstorben ist:

Fernando Ribeiro de Sousa, geboren am 2. Januar 1980, von Portugal, wohnhaft gewesen in 8102 Oberengstringen. **Bestattungsamt**

GEDENKZEIT.CH

TRAUERANZEIGE ONLINE

Erfassen Sie Ihre Todesanzeige oder Danksagung in Ruhe von zu Hause aus. Es stehen Ihnen Muster, Hintergründe und Bilder zur Verfügung. Mit der Suchfunktion finden Sie in unserer Zeitung erschienene Traueranzeigen zum Ausdrucken oder Weiterleiten.

GEDENKZEIT.CH

Auf dem Online-Trauerportal finden Sie im «Ratgeber» und unter «Wichtige Adressen» weitere hilfreiche Informationen zum Trauerfall.

PERSÖNLICHE BERATUNG

Von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr beraten wir Sie persönlich bei unserem Partner Copy Weber AG in 8953 Dietikon.

› Annahmeschlusszeit: Montag bis Freitag, 13.30 Uhr.

› Für Traueranzeigen welche in der Ausgabe vom Montag erscheinen müssen, ist die Annahmeschlusszeit jeweils Freitag, 13.30 Uhr.

› Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17.30 Uhr. Ausserhalb dieser Zeiten sowie Samstag und Sonntag sind die Büros nicht besetzt.

TRAUERZIRKULARE

Bei Aufgabe bis 11 Uhr können Sie noch am selben Tag die Trauerzirkulare bei Copy Weber AG in Dietikon abholen.

**Limmattaler
Zeitung**

Heimstrasse 1, 8953 Dietikon
Telefon 058 200 53 53
todesanzeigen@chmedia.ch, gedenkzeit.ch

**COPY
WEBER AG**

Oberdorfstrasse 30, 8953 Dietikon
Telefon 043 322 40 90
info@copy-weber.ch, www.copy-weber.ch

Es ist aber der Glaube eine feste Zuversicht dessen, was man hofft,
und ein Nichtzweifeln an dem, was man nicht sieht.